



3 C 4 I N C U B A T O R S

## APPEL À CANDIDATURES VOYAGE de PROSPECTION BOLOGNE CALL FOR APPLICATIONS : PARTICIPATION TO A BUSINESS TRIP IN BOLOGNA

Réf : ami/3C4 Incubators/ business trip/ participants

### 1. CONTEXTE DE L'APPEL A CANDIDATURE : LE PROJET 3C4 INCUBATORS 1. CONTEXT OF THE CALL FOR APPLICATION : THE 3C4 INCUBATORS PROJECT

L'A.M.I., précédemment chef de file du projet Sostenuto soutenu par le Programme de coopération transnationale MED, est désormais partenaire du projet **3C4 Incubators (Culture, Creative and Clusters for Incubators)** dont le chef de file est la CIMAC (Portugal) co-financé par le Programme MED Capitalisation.

3C4 Incubators rassemble 9 partenaires de France, d'Espagne, d'Italie, du Portugal, de Slovénie et de Suède.

AMI, previously Lead Partner of the Sostenuto project financed by the transnational programme of European territorial cooperation MED, is currently involved as a partner in the 3C4 Incubators project (Culture, Creative and Clusters for Incubators) which Lead Partner is CIMAC (Portugal) and is financed by MED Capitalization. 3C4 Incubators gathers 9 partners from France, Italy, Portugal, Slovenia, Spain and Sweden.

3C4 Incubators entend contribuer à la promotion du secteur culturel et créatif comme un facteur de développement territorial et d'innovation économique et sociale. Il soutient les initiatives culturelles et créatives et les Incubateurs Culturels à travers des approches de réseau et promeut l'intégration des résultats et expériences, contribuant à l'élaboration des politiques et décisions européennes.

3C4 Incubators intends to contribute to the promotion of cultural and creative sector as a factor for territorial development, economic and social innovation. It supports cultural and creative SMEs, initiatives and cultural Incubators, through networking approaches and promotes outputs and experiences integration, contributing to the EU decision and policies making.

Parmi les différentes activités, le projet 3C 4 Incubators inclut une plateforme dédiée à l'économie de la culture et au développement territorial, DYNAMO, résultante des expérimentations et de l'analyse faites pendant le projet Sostenuto avec la couveuse CADO. La plateforme DYNAMO est un dispositif d'accompagnement plus complet favorisant les synergies, la mise en réseau et les échanges interdisciplinaires. DYNAMO comprend quatre volets :

- la couveuse d'entreprises et d'activités culturelles CADO,
- l'hôtel de compagnies artistiques ou dispositif Funduk,
- les activités à l'international Kourou : voyages de prospection économique, rencontres professionnelles,
- Les Grandes Chaises, des espaces et des ressources pour des structures spécialisées dans l'économie de la Culture, au service de leurs moments de formation ou d'information.

Among different activities, 3C4 Incubators includes a platform dedicated to cultural economy and territorial development, named DYNAMO, as a result of the capitalization process from experimentations and analysis made during the Sostenuto project through CADO incubator. The DYNAMO platform is a more comprehensive support package encouraging synergies, networking and interdisciplinary exchanges. It includes 4 components:

- CADO, an incubator for cultural activities and businesses
- Funduk, a hosting facility for artists' collectives and companies
- Kourou, launch pad for International activities: business trip, professional meetings
- Les Grandes Chaises, premises and resources for specialized organisations related to cultural economy

Dans le cadre des activités de Kourou et de Dynamo, et des actions entreprises par le projet 3C4 Incubators afin de renforcer la structuration et la mise en réseaux des PME culturelles, et de promouvoir la coopération territoriale, l'AMI organise un voyage de prospection à Bologne (Italie) du 23 au 29 novembre 2014. Cette mission s'adresse à une sélection de porteurs de projets issus des pays et régions du partenariat.

In the frame of Kourou and Dynamo activities, and actions undertaken in 3C4 Incubators to reinforce cultural SMEs' structuring and their networking, and to promote territorial cooperation, AMI is organizing in collaboration with Aster (co-partner of the 3C4 Incubators project) a business trip in Bologna (Italy) from the 23<sup>rd</sup> till the 29<sup>th</sup> of November 2014. This mission is designed towards a selection of project holders from the partnership countries and regions.

## **2. APPEL À CANDIDATURES** **2. CALL FOR APPLICATIONS**

### **2.1. Objet de l'appel à candidatures** **2.1. Purpose of the call for applications**

Ce voyage de prospection économique se fixe trois objectifs :

- Mise en réseau professionnelle et prospection de marchés : les participants seront amenés à rencontrer des clients et partenaires potentiels, au travers de rendez-vous individuels, contribuant à l'élargissement de leur marché.
- Pédagogique : le programme inclut des ateliers et rencontres avec les institutions et acteurs locaux et européens
- Dynamique collective et ouverture d'esprit : visites, moments de découvertes partagés, immersions dans le secteur culturel, rencontres avec des initiatives originales, innovantes.

This business trip set three objectives:

- professional networking and business business: participants will get to meet with potential customers and partners, through individual meetings, contributing to widening their market
- educational: the programme include workshops and meetings with European and local institutions and stakeholders
- group dynamics and mind-opening: visits, collective moments, immersion in cultural life, meetings with promoters of original and innovative initiatives...

Cet appel d'offre est ouvert:

- aux bénéficiaires actuels de la Plateforme Dynamo
- aux anciens bénéficiaires de la couveuse CADO
- aux opérateurs proposés par nos partenaires du projet 3C4 Incubators

***Le voyage de prospection ne pourra concerner qu'une personne par structure***

This call for applications is open to:

- current beneficiaries of the Dynamo platform
- former beneficiaries of CADO incubator
- projects holders suggested by our 3C4 Incubators partners

**The business trip applies for one person by project/ SME only.**

### **Dates – planning**

Arrivée Bologne : le dimanche 23 novembre 2014

Du lundi 24 au vendredi 28 novembre inclus : rendez-vous individuels, rencontres collectives, ateliers, sorties culturelles...

Départ Bologne : le samedi 29 novembre 2014

### **Dates – planning:**

Arrival in Bologna: Sunday, November, the 23<sup>rd</sup>, 2014

From Monday 24 to Friday 28 of November included: individual meetings, collective meetings, workshops, cultural activities...

Departure from Bologna: Saturday, November, the 29<sup>th</sup>, 2014

### **Conditions financières**

Les frais suivants seront pris en charge par l'A.M.I :

- Voyage ;

- Hébergement ;
- Repas ;
- Transports locaux à Bologne
- Participation aux activités culturelles

Tous les autres frais seront à la charge des participants.

#### **Financial provisions:**

The following costs will be supported by AMI:

- travel costs
- accommodation
- meals
- local transportation in Bologna
- Cultural activities

All other expenses will remain the responsibility of the participant

#### **Obligations pour les participants**

- Être disponible sur l'intégralité du séjour ;
- Parler anglais, l'italien est un plus ;
- Fournir un compte-rendu détaillé en fin de séjour ;
- copie recto verso de la carte d'identité nationale ou du passeport.

#### **Participants requirements :**

- be available on the entire period
- good practice of English; Italian is a plus
- providing a report by the end of the mission
- providing a copy of the passport or national ID

## **2.2. Dépôt et examen des candidatures**

### **2.2. Submission and review of applications**

Les candidats devront faire parvenir leur candidature avant **le 31 octobre 2014** à minuit (Heure de Paris – GMT+1) sous la forme de réponses au questionnaire joint en annexe et de tout document de présentation de leur structure.

Toute candidature reçue après la date butoir ne sera examinée.

Candidates should be addressing their applications before the 31<sup>st</sup> of October 2014 (midnight – 12:00 AM PARIS TIME - GMT+1) including the annexed questionnaire and a presentation of their structures.

Any application received after the deadline will not be considered.

Les candidatures sont à envoyer (tout dossier incomplet ou dans un format de fichier illisible ne sera pas examiné) :

- en format .pdf, à l'adresse e-mail suivante : [dynamo@amicentre.biz](mailto:dynamo@amicentre.biz)

OU

- adressés par courrier ou être remis en main à l'adresse suivante : AMI/ Plateforme Dynamo – 41, rue Jobin – 13003 Marseille - France.

Pour toute demande d'information complémentaire, merci de nous contacter à l'adresse e-mail spécifiée ci-dessus ou par téléphone au +33 (0)4.95.04.96.05.

Applications shall be sent (any incomplete or illegible file shall not be considered)

- as a .PDF file to the following email address: [dynamo@amicentre.biz](mailto:dynamo@amicentre.biz)

OR

- by regular mail or handed directly to the following address: AMI/ Plateforme Dynamo – 41, rue Jobin – 13003 Marseille – France.

For any further information, please contact by email or by phone: +33 (0)4.95.04.96.05

## **2.3. Informations aux candidats**

### **2.3 Notification to applicants**

Les candidats seront informés par mail ou par téléphone de leur sélection au plus tard le **3 novembre 2014**

Results will be notified to applicants by mail or phone no later than November, the 3<sup>rd</sup>, 2014.